

# SYNOPSIS EUROMED

Edition no 171

14 février 2002

## EVENEMENTS

- **La Commission européenne a proposé le 13 février une série de nouvelles initiatives et a demandé instamment aux Etats membres de l'UE et aux Partenaires méditerranéens de réaffirmer leur engagement politique en faveur du Processus de Barcelone. Ces recommandations pourraient sous-tendre des décisions sur un Plan d'action que les 27 Partenaires euro-méditerranéens pourraient adopter lors de la réunion des Ministres des Affaires étrangères les 22-23 avril à Valence en Espagne.** Les recommandations couvrent le champ d'action du Processus de Barcelone dans son ensemble et elles sont destinées à introduire une nouvelle dimension dans les relations entre l'UE et ses douze Partenaires méditerranéens. La Commission estime que la violence qui continue entre Israéliens et Palestiniens, de même que la situation créée par les attentats du 11 septembre, rend d'autant plus nécessaire le renforcement et l'approfondissement des liens qui unissent les partenaires des deux côtés de la Méditerranée. Sur les questions politiques et de sécurité, la Commission recommande des réunions plus régulières du dialogue politique et des activités concrètes de promotion des droits de l'homme et de la démocratie et de lutte contre le terrorisme. La Commission se déclare également en faveur d'un accord-cadre de coopération en matière de liberté, de justice et de gestion des affaires publiques, y compris la lutte contre la criminalité organisée et le traitement de l'immigration, légale et illégale. Dans le cadre du volet économique et financier du Processus de Barcelone, il faudrait prendre des mesures visant à accélérer la mise en place de la zone de libre échange euro-méditerranéenne et à améliorer l'infrastructure régionale. La Commission présentera bientôt une communication distincte relative à une Banque euro-méditerranéenne de développement ou une facilité de financement. Des stratégies de protection de l'environnement garantissant la durabilité figurent également parmi les recommandations. Dans le domaine social, humain et culturel, la création d'une Fondation euro-méditerranéenne pour le dialogue des cultures et des civilisations est proposée. Dans ce domaine, l'extension du programme TEMPUS aux Partenaires méditerranéens devrait aussi jouer un rôle (voir ci-dessous). Enfin, certaines recommandations portent sur des actions propres à accroître le sentiment d'appropriation chez les Partenaires et à faire connaître le Partenariat dans son ensemble.
- **La proposition de la Commission européenne visant à étendre le programme TEMPUS de coopération universitaire à neuf Partenaires méditerranéens a été présentée au Conseil des Ministres de l'Education de l'UE le 14 février à Bruxelles.** TEMPUS permet à des enseignants, à des chercheurs et à d'autres professionnels de l'enseignement supérieur de recevoir des aides pour visiter d'autres pays dans le cadre de projets communs entre universités de l'UE et de pays tiers. L'actuel programme TEMPUS – 2000-2006 – a pour bénéficiaires des pays du sud-est de l'Europe et de l'ex-URSS, ainsi que la Mongolie. L'extension proposée a pour but de développer la compréhension entre les peuples et les cultures dans toute la région méditerranéenne. Elle serait financée par MEDA: € 21,5 millions en 2003 et autant en 2004. Les neuf Partenaires méditerranéens concernés sont l'Algérie, l'Egypte, Israël, la Jordanie, le Liban, le Maroc, la Syrie, la Tunisie, ainsi que la Cisjordanie et Gaza. En tant que pays candidats à l'adhésion, Chypre et Malte participent au programme européen SOCRATES d'échanges universitaires et la Turquie va bientôt les rejoindre.
- **Le quatrième d'une série de douze séminaires de formation organisés dans le cadre du "Réseau euro-méditerranéen de formation à la politique énergétique", financé par MEDA, se déroulera du 18 au 22 février à Nicosie (Chypre).** Ce séminaire sera accueilli par l'Institut de technologie et il traitera de la Politique et des marchés de l'énergie, ainsi que des Aspects économiques et financiers des projets énergétiques. Les participants seront des décideurs et des experts en énergie issus de divers acteurs du secteur énergétique chypriote, notamment la Régie d'électricité, les compagnies pétrolières, les installateurs d'énergies renouvelables, les associations liées à l'énergie, les banques, les entreprises financières, les universités et les Ministères.

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION, UNITE B.3)

SITE WEB : [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed)

E-MAIL : [europaaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europaaid-euromedinfo@cec.eu.int) - TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm)

# SYNOPSIS EUROMED

Edition no 171

14 février 2002

## LES DOCUMENTS REGIONAUX ET 5 PROGRAMMES NATIONAUX SUR INTERNET

Le Document régional de stratégie – 2002-2006 – et le Programme indicatif régional – 2002-2004 – du Partenariat euro-méditerranéen se trouvent maintenant sur le site Internet de la Commission européenne, de même que les Documents de stratégie par pays – 2002-2006 – et les Programmes indicatifs nationaux – 2002-2004 – de cinq Partenaires méditerranéens. Il s'agit de l'Algérie, de l'Égypte, de la Jordanie, du Maroc et de la Tunisie. Les documents concernant les autres Partenaires seront bientôt disponibles. Voici l'adresse: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed)

## PROGRAMME LIFE: 18 PROJETS ECOLOGIQUES SELECTIONNES

18 projets ayant pour but d'améliorer la situation de l'environnement chez les Partenaires méditerranéens ont été récemment approuvés par la Commission européenne; ils doivent recevoir une aide totale de plus de € 5,8 millions dans le cadre du programme LIFE au titre des années 2000-2001. L'un des projets profitera à toute la région méditerranéenne en aidant les entreprises du Maghreb et du Machrek à devenir plus "écologiques". Chacun des autres projets implique un ou deux Partenaires méditerranéens. Tous les Partenaires sont concernés, sauf l'Égypte et Israël. Toutes les actions ainsi soutenues visent à développer moyens et aptitudes: rendre les entreprises plus "vertes", améliorer la gestion des déchets et sensibiliser le public. La contribution de l'UE couvre jusqu'à 70% des coûts éligibles. Le programme européen LIFE soutient des projets dans des pays extérieurs à l'UE depuis 1992.

## UN SYSTEME D'INVENTAIRE CREE GRACE A EUROMED HERITAGE

Un système d'inventaire du patrimoine culturel fondé sur le Système d'information géographique (GIS) a été mis sur pied par l'Institut National du Patrimoine de Tunisie dans le cadre du projet IPAMED, au sein du programme régional Euromed Héritage I, financé par MEDA. Les résultats du projet ont été présentés récemment lors d'une conférence de clôture organisée à Fréjus, en France. IPAMED avait pour but de réaliser des cartes archéologiques fournissant toutes les informations nécessaires à la préservation des richesses du patrimoine. L'inventaire servira d'outil pour la gestion du patrimoine culturel. Le projet a eu un budget de € 1,12 million, il a duré 42 mois et il a réuni des organisations de Tunisie, d'Algérie, des Territoires Palestiniens, de France et d'Italie. Des représentants d'autres pays d'Europe et du Moyen-Orient – Belgique, Égypte, Jordanie, Arabie Saoudite et Yémen – ont assisté à la conférence et ont manifesté leur intérêt pour une coopération future avec l'Institut National du Patrimoine de Tunisie.

## ANNONCES DES POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Veillez trouver ci-dessous une liste des appels d'offres (pour des contrats de services, fournitures ou travaux) et des appels à propositions (pour des subventions) en faveur des 27 partenaires euro-méditerranéens. Pour plus d'information voir le site Web : [http://europa.eu.int/comm/europaid/tender/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europaid/tender/index_en.htm)

## PARTENAIRES MEDITERRANEENS

### **Euro-Mediterranean Regional Programme for Local Water Management**

Reference: EuropeAid/113202/C/G/Multi

Budget EUR: 32600000

published 05.01.2002

Open (until 31.05.2002)

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPAID OFFICE DE COOPERATION, UNITE B.3)

SITE WEB : [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed)

E-MAIL : [europaaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europaaid-euromedinfo@cec.eu.int) – TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm)

# SYNOPSIS EUROMED

---

Edition no 171

14 février 2002

---

## ALGERIE

### **Consolidation de la réforme du secteur des télécommunications en Algérie Autorité de Régulation**

Reference: EuropeAid/112635/D/SV/DZ

Budget EUR: 3200000 published 18.05.2001 Open (until 22.02.2002)

### **Consolidation de la Réforme du secteur des Télécommunications**

Reference: EuropeAid/112637/D/SV/DZ

Budget EUR: 3900000 published 18.05.2001 Open (until 22.02.2002)

## EGYPTE

### **Environmental Patrol Research Vessel Location Sharm El Sheikh Red Sea Arab Republic of Egypt**

Reference: EuropeAid/112785/D/S/EG

published 07.07.2001 Open (until 09.04.2002)

## MAROC

### **Acquisition des équipements destinés au secteur de l'Agriculture**

Reference: EuropeAid/112935/D/S/MA

published 11.09.2001 Open (until 12.03.2002)

### **Acquisition des équipements destinés au secteur BTP de l'OFPPPT**

Reference: EuropeAid/112936/D/S/MA

published 11.09.2001 Open (until 27.02.2002)

### **Acquisition des équipements destinés au secteur ARTISANAT**

Reference: EuropeAid/112937/D/S/MA

published 11.09.2001 Open (until 13.03.2002)

### **Acquisition des équipements informatiques et de matériel et mobilier de bureau destinés à l'IMANOR, le CMA et l'UMAQ**

Reference: EuropeAid/112939/D/S/MA

published 11.09.2001 Open (until 02.04.2002)

### **Acquisition d'équipements informatiques et de matériel et mobilier de bureau destinés aux Centres Techniques Industriels**

Reference: EuropeAid/112940/D/S/MA

published 11.09.2001 Open (until 04.04.2002)

---

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION, UNITE B.3)

SITE WEB : [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed)

E-MAIL : [europaaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europaaid-euromedinfo@cec.eu.int) - TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm)

# SYNOPSIS EUROMED

---

Edition no 171

14 février 2002

## **Acquisition des équipements destinés au secteur génie électrique de l'OFPPT**

Reference: EuropeAid/112977/D/S/MA

published 02.10.2001

Open (until 11.03.2002)

## **Projet Meda Formation professionnelle**

Reference: EuropeAid/113017/D/SV/MA

Budget EUR: 230000 published 19.10.2001

Open (until 13.03.2002)

## **Projet Meda Formation professionnelle**

Reference: EuropeAid/113018/D/SV/MA

Budget EUR: 358750 published 19.10.2001

Open (until 04.03.2002)

## **Projet Meda Formation professionnelle**

Reference: EuropeAid/113019/D/SV/MA

Budget EUR: 600000 published 19.10.2001

Open (until 07.03.2002)

## **Projet Meda Formation professionnelle**

Reference: EuropeAid/113020/D/SV/MA

Budget EUR: 750000 published 19.10.2001

Open (until 11.03.2002)

## **Marche d'assistance technique et de formation pour la mise à niveau de la formation professionnelle dans le secteur du Tourisme.**

Reference: EuropeAid/113101/D/SV/MA

Budget EUR: 800000 published 22.11.2001

Open (until 18.03.2002)

## **TURQUIE**

### **Technical Assistance to the Jean Monnet Scholarship Programme**

Reference: EuropeAid/113196/C/SV/TR

Budget EUR: 1100000 published 27.12.2001

Open (until 15.03.2002)